Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | On zaś trzeci raz powiedział do nich co bowiem złego uczynił Ten żadną przyczynę do kary śmierci znalazłem w Nim skarciwszy więc Go uwolnię |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Po raz trzeci więc odezwał się do nich: Co zatem złego Ten uczynił? Nie znalazłem w Nim niczego, co zasługiwałoby na śmierć.\* Wychłoszczę Go więc i zwolnię.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | On zaś trzeci raz rzekł do nich: Co bowiem złego uczynił ten? Żadnej przyczyny śmierci (nie) znalazłem w nim. Skarciwszy\* więc go uwolnię. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (On) zaś trzeci (raz) powiedział do nich co bowiem złego uczynił Ten żadną przyczynę (do kary) śmierci znalazłem w Nim skarciwszy więc Go uwolnię |

1. 1) <x>490 23:4</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 23:16</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Dawszy nauczkę przez chłostę (jako karę "pedagogiczną"). [↑](#footnote-ref-4)